Pressemeddelelse, januar 2026

Undskyld mig, men hvad er et proteseben?

Voksne skal støtte børns nysgerrighed og mod til at spørge, når en krop ser anderledes ud end deres egen. Det mener parret Aske og Barbara Rousset Simonsen. Derfor har de skrevet børnebogen om Torben Træben, baseret på deres erfaringer og fælles oplevelser med at have benprotese og bruge kørestol.

"Vi oplever ofte, at børn er nysgerrige på Askes kørestol og proteseben, men de voksne har sjældent et positivt sprog til at svare på deres spørgsmål og ender ofte med at lukke ned for barnets interesse," fortæller Barbara og Aske Rousset Simonsen. "Det gør, at børnene på sigt risikerer at lære et sprog, som vedligeholder dybe kløfter mellem mennesker. Det vil vi gerne være med til at lave om på, og det er her, at Torben kommer ind i billedet."

Torben er hovedpersonen i parrets børnebog, *Torben Træben*. Ligesom Aske har han et proteseben og bruger en kørestol. Nogle gange får han ondt i maven, når han skal lege med sine kammerater. Det kan nemlig godt være svært at følge med. Men til en fødselsdag med sækkeløb, sæbekassebiler og sørøvere bliver alting vendt på hovedet, og Torben opdager, at han kan meget, selvom han gør det på sin egen måde. Torbens proteseben kan godt skabe spørgsmål hos andre, men som det bliver formuleret i bogen, er der intet i vejen med at spørge:

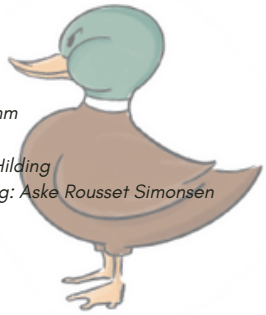
"'Undskyld mig, men hvad er et proteseben, om man må spørge?' Og det må man gerne, hvis man altså først siger: 'Undskyld mig, men må jeg spørge dig om noget?' 'Ja,' ville Torben så sige, hvis han var frisk på at svare på spørgsmål, og så ville svaret være: 'Et proteseben er et nyt ben til mig, fordi jeg uden det kun har ét.'"

Gennem Torbens indre viser forfatterne, hvordan det kan være at have et proteseben på både godt og ondt.

Barbara har skrevet fortællingen om Torben på baggrund af parrets oplevelser med fysisk variation. De håber begge, at bogen kan bidrage til større inklusion og agere spejlbillede for familier, der sjældent ser sig selv repræsenteret i børnelitteraturen.

Torben Træben udkommer d. 14. januar hos Byens Forlag.

Torben Træben
1. udgave, 1. oplag
ISBN 9788776162962
Hardback, 165 x 235 mm
64 sider / 199 kr.
Redaktion: Charlotte Hilding
Illustrationer og omslag: Aske Rousset Simonsen
Udk. 14. januar 2026



Om forfatterne:

Aske Rousset Simonsen er illustrator på bogen. Han arbejder til dagligt som grafiker. Han er født for tidligt grundet nyresvigt, og som følge af komplikationer blev hans venstre ben amputeret over knæet, da han kun var nogle uger gammel. Han har derfor haft benprotese og kørestol hele sit liv.

Barbara Rousset Fouilloux Simonsen er uddannet dramaturg og arbejder til daglig som legepladsmedarbejder. Hun har arbejdet med børneteater og formidling til børn og unge i en stor del af sit arbejdsliv og fokuseret på fortællinger om tabuer til målgruppen og deres voksne med henblik på at åbne dialog om det givne tema.

Torben Træben er deres første bog.

KONTAKT
Barbara Rousset Fouilloux Simonsen
barbararousset@hotmail.com

Aske Rousset Simonsen
aske.simonsen01@gmail.com

Mette Lindholm Sørensen
mette@byensforlag.dk

byens